



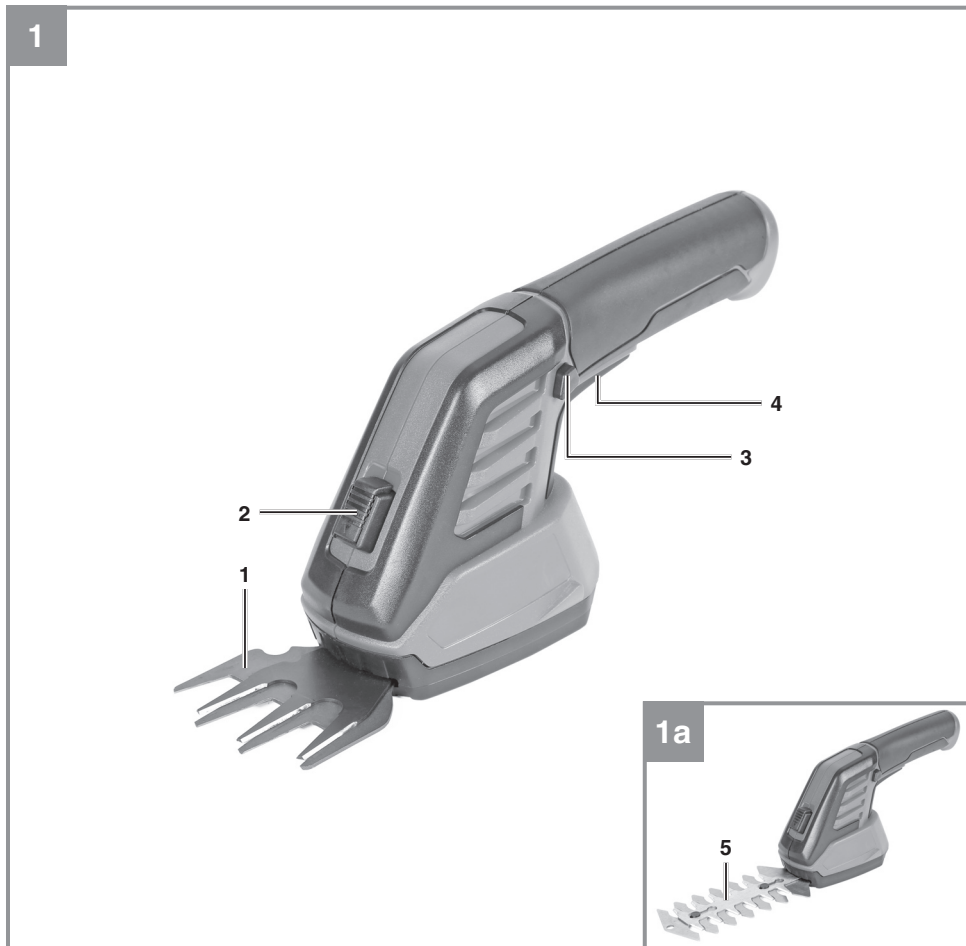
GC-CG 3,6/70 Li WT

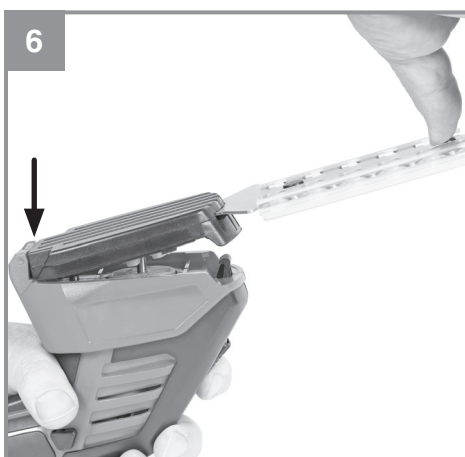
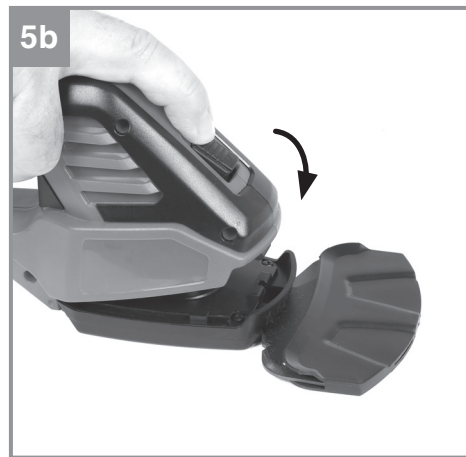
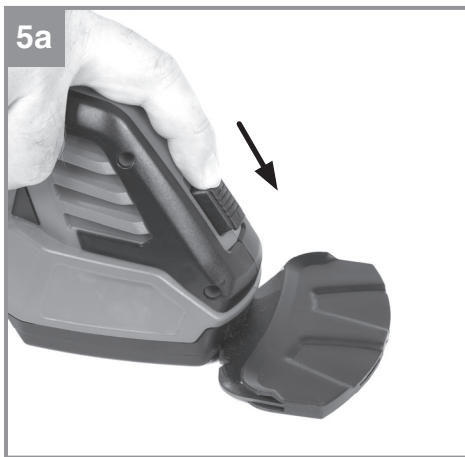
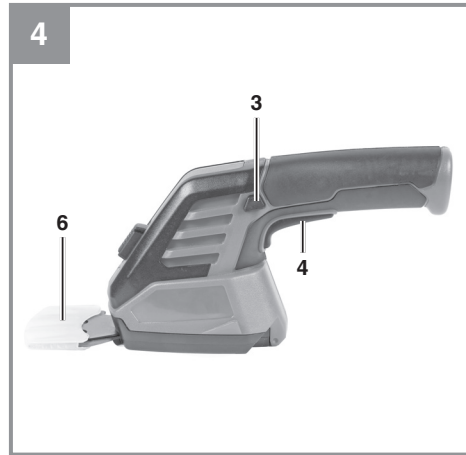
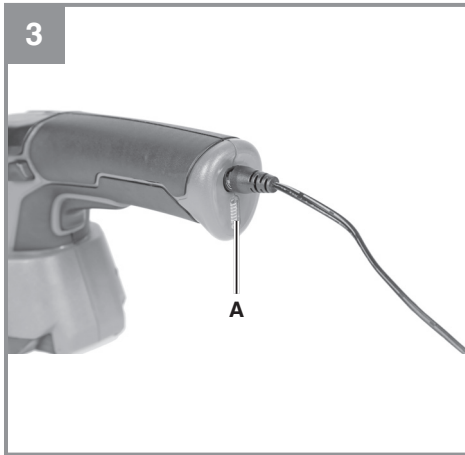
UKR Оригінальна інструкція з
експлуатації
Акумуляторні садові ножиці
для трави і кущів

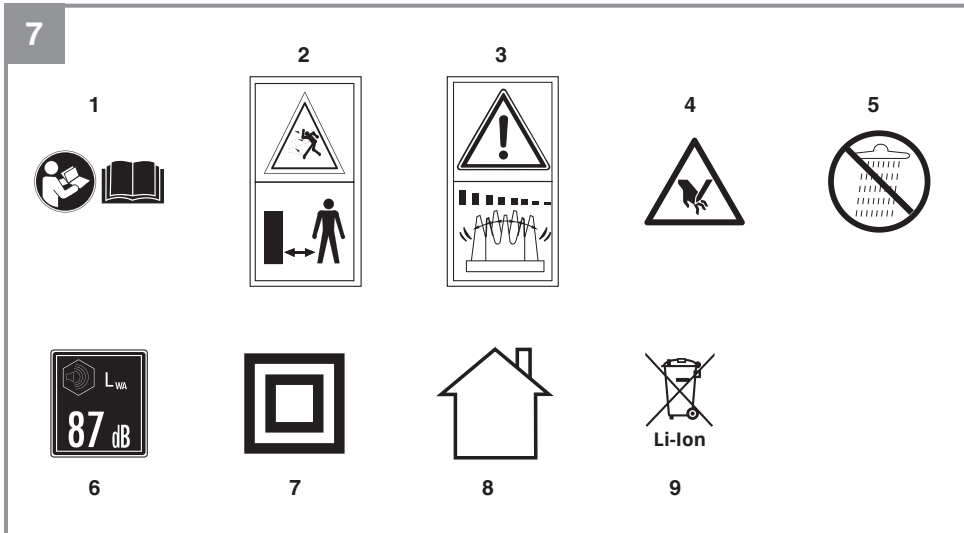


Art.-Nr.: 34.103.65

I.-Nr.: 21011







Небезпека!

При користуванні приладами слід дотримуватися певних заходів безпеки, щоб запобігти травмуванню і пошкодженням. Тому уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації. Надійно зберігайте її, щоб викладена в ній інформація була у вас постійно під руками. Ми не несемо відповідальності за нещасні випадки або пошкодження, які виникли внаслідок недотримання цієї інструкції.

Пояснення щодо символів (Мал. 7)

1. **Небезпека!** - З метою зменшення ризику отримання травми слід читати інструкцію з експлуатації.
2. Тримайте інших людей подалі від робочої зони.
3. **Небезпека!** Ріжучі леза продовжують рухатись після виключення двигуна. Зачекайте доки вони не зупиняться повністю. Ризик травмування!
4. **Небезпека!** Тримайте руки подалі від леза.
5. Захистіть пристрій від дощу і вологи!
6. Гарантований рівень звукової потужності
7. Клас безпеки II
8. Тільки для сухих приміщень
9. Ніколи не викидайте акумулятори, акумуляторні пристрої чи інструменти до домашнього сміття.

1. Вказівки по техніці безпеки**Попередження!**

Прочитайте всі вказівки та інструкції з техніки безпеки. Недотримання вказівок та інструкцій з техніки безпеки може стати причиною виникнення електричного удару, пожежі та/або важкого травмування.

Зберігайте вказівки та інструкції з техніки безпеки на майбутнє.

Це обладнання не призначене для використання дітьми, особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з браком досвіду та знань, або особами, які не знайомі з інструкціями. Слідкуйте за дітьми, щоб вони не гралися з обладнанням. Дітям забороняється проводити прибирання та обслуговування.

2. Опис приладу і об'єм поставки**2.1 Опис приладу (Мал. 1/2)**

1. Насадка з лезом для трави
2. Кнопка для зняття насадки
3. Запобіжний вимикач
4. Перемикач ВКЛ/ВИКЛ
5. Насадка з лезом для куців
6. Кожух леза
7. Зарядний пристрій

2.2 Об'єм поставки

Будь ласка, перевірте комплектність виробу відповідно до описаного об'єму поставки. Згенеруйте гарантійний талон за посиланням <https://service.einhell.ua/>, обов'язково зверніть увагу на інформацію про умови гарантії.

- Відкрийте опакування та обережно дістаньте прилад.
- Зніміть пакувальний матеріал, а також запобіжні та захисні пристрої, використовувані під час транспортування.
- Перевірте комплектність поставки.
- Перевірте, чи немає пошкоджень на приладі та комплектуючих.
- Якщо можливо, зберігайте опакування протягом всього гарантійного строку.

Небезпека!

Прилад та опакування не є іграшками для дітей! Дітям заборонено гратись пластиковими торбинками, плівкою та дрібними деталями. Існує небезпека їх проковтування та небезпека задушення!

3. Використання за призначенням**Насадка для трави (Мал. 1):**

Обладнання призначене для стрижки країв газонів і невеликих ділянок трави в приватних садах.

Насадка для куців (Мал. 1а):

Обладнання призначене для стрижки невеликих живоплотів і чагарників у приватних садах. Обладнання, призначене для використання в приватних садах, вважається непридатним для використання в громадських установах, парках і спортивних центрах, уздовж доріг або в сільському та лісовому господарстві. Необхідно дотримуватись інструкцій з експлуатації, щоб забезпечити належне використання обладнання.

Попередження! Обладнання не можна використовувати для компостування чи подрібнення, оскільки це може призвести до травми чи пошкодження майна.

Прилад слід використовувати тільки згідно з його призначенням. Жодне інше використання приладу, що виходить за вказані межі, не відповідає його призначенню. За несправності або травми будь-якого виду, які виникли внаслідок використання приладу не за призначенням, відповідальність несе не виробник, а користувач/оператор.

Враховуйте, будь ласка, те, що за призначенням наші прилади не сконструйовані для виробничого, ремісничого чи промислового застосування. Ми не беремо на себе жодних гарантій, якщо прилад застосовується на виробничих, ремісничих чи промислових підприємствах, а також при виконанні інших порівнянних до цього робіт.

4. Технічні параметри

Напруга живлення.	3.6 V DC
Клас безпеки	IPX1
Клас захисту	III
Оберти (різи) n_0 .	1200 об/хв
Ширина різку з лезом для трави	70 мм
Ширина різку з лезом для кущів	110 мм
Товщина різку з лезом для кущів	8 мм
Рівень звукового тиску L_{pA}	61 дБ(A)
Рівень звукової потужності L_{WA} .	81 дБ (A)
Похибка K	3 дБ
Вібрації макс. a_h .	$\leq 2.5 \text{ м/с}^2$
Похибка K .	1.5 м/с^2
Вага	0.6 кг
Рівень звукового тиску біля вуха оператора .	77 дБ (A)
Похибка K	3 дБ

Літій-іонний акумулятор

Напруга	3.6 V DC
Ємність	2.0 Ah

Зарядний пристрій

Напруга живлення	100-240 V ~ 50/60 Гц
Клас захисту	□ / II

Вихід

Напруга	5 V DC
Струм	0.5 A

Зазначене значення вібрації було виміряно згідно стандартизованого тестувального методу і може використовуватись для порівняння інструментів між собою.

Заявлені рівні випромінювання вібрації та заявлені значення випромінювання шуму також можна використовувати для початкової оцінки впливу.

Попередження:

Значення вібрацій може змінюватись в залежності від способу застосування пристрою.

Обмежте час роботи!

Необхідно враховувати всі етапи робочого циклу (наприклад, час, протягом якого електроінструменти вимкнено, і час, протягом якого інструмент увімкнено, але працює без навантаження).

Зменшуйте вібрацію та утворення шуму до мінімального рівня.

- Використовуйте тільки справний пристрій.
- Регулярно проводіть технічний догляд приладу та чистіть його.
- Пристосуйтеся до роботи пристрою.
- Не перевантажуйте пристрій.
- При необхідності віддавайте прилад на перевірку.
- Вимикайте пристрій, якщо не працюєте.
- Одягайте захисні рукавиці.

Увага!**Залишкові ризики**

Навіть при належному використанні даного електроінструмента існують залишкові ризики. Слід рахуватись з наступними ризиками, обумовленими конструкцією та виконанням даного електроінструмента:

1. Якщо не використовувати захисний одяг, можливі порізи.
2. Пошкодження легенів, якщо не використовувати відповідну захисну маску від пилу.
3. Пошкодження слуху, якщо не використовувати належний захист для вух.
4. Шкода здоров'ю, спричинена вібрацією рук, якщо обладнання використовується протягом тривалого періоду або неправильно керується та обслуговується.

5. Перед початком роботи**Заряджання акумулятора**

- Під'єднайте ножиці до зарядного пристрою (Мал. 3).
- Час, потрібний для повного заряджання розрядженого акумулятора, становить приблизно від 3 до 5 годин. Під час заряджання температура акумулятора може трохи підвищитися. Це нормально.

Процедура заряджання

Вставте вилку зарядного пристрою у розетку; засвітиться червоний LED (Мал. 3/поз. А), який вказує, що заряджання розпочалося і акумулятор почав заряджатися.

Завершення заряджання

Перестане світитися червоний LED (Мал. 3/ поз. А). Замість нього засвітиться зелений LED (акумулятор заряджено).

Акумулятор не заряджається

Якщо акумулятор не заряджається, перевірте

- чи є напруга у розетці.
- чи правильно підключено зарядний пристрій.
- чи не засвітилися одночасно червоний і зелений LED (Мал. 3/ поз. А). Це може статися, наприклад, якщо температура акумулятора стає занадто низькою або занадто високою. Оставьте пристрій на зберігання при кімнатній температурі на одну добу.

Якщо акумулятор все ще не заряджається, зверніться до Сервісного Центру.

При пересилці чи утилізації акумуляторів і акумуляторних пристроїв, упакуйте кожен з них у окремий пластиковий пакет для того, щоб запобігти короткому замиканню і пожежі.

Для довгосторкової роботи акумулятора треба забезпечити своєчасне його заряджання. Якщо ви помітили, що потужність пристрою падає, Вам потрібно зарядити акумулятор.

Попередження! Будь-які сторонні предмети повинні бути повністю прибрані на ділянці, на якій потрібно працювати.

Попередження!

Перемикаючі пристрої, встановлені виробником на інструменті, не можна знімати або обходити, напр. прикріпивши кнопку перемикач до рукоятки, оскільки це може призвести до ризику травми, і інструмент більше не вимикатиметься автоматично.

6. Експлуатація**6.1 Використання як ножиці для трави**

Для зрізання трави ножиці треба рухати вздовж газону на землю. Найкращі результати досягаються на сухому газоні. Коли пристрій не використовується, захисний кожух леза необхідно насунути на лезо.

Пристрій поставляється зі встановленою насадкою для трави (Мал. 4) Зніміть кожух леза (поз. 6).

6.1.1 Включення/Виключення.

1. (Мал. 4) Для включення, одночасно натисніть запобіжник (поз. 3) і перемикач ВКЛ/ВИКЛ (поз. 4).
2. Для виключення, відпустіть перемикач ВКЛ/ВИКЛ.

6.2 Використання як ножиці для кущів

Тримайте ножиці трохи нахиленими по відношенню до кущів, які ви обрізаєте. Спочатку обріжте бокові частини знизу вгору, потім обрізайте верхню частину. Остерігайтесь сторонніх об'єктів на кущах, які можуть пошкодити леза.

- Кущі, які втрачають свої листя восени, повинні обрізатися у Червні та Жовтні.
- Кущі, які не втрачають листя, повинні обрізатися у Квітні і Серпні.

6.2.1 Заміна насадок

Так як пристрій поставляється зі встановленою насадкою для трави (див. 6.1), то для обрізання кущів треба замінити цю насадку на насадку для кущів, яка поставляється з ножицями.

Увага! Ризик травмування. Використовуйте захисні рукавички та захисний кожух для леза.

1. Натисніть вперед на кнопку зняття насадки (Мал. 5a), натисніть на верхню частину кнопки (Мал. 5b) і одночасно зніміть насадку (Мал. 5b).
2. (Мал. 6) Встановіть корпус нової насадки на корпус пристрою. Знову натисніть вперед на кнопку зняття насадок, натисніть на верхню частину кнопки і одночасно притисніть насадку до корпусу пристрою. Відпустіть кнопку, насадка встановлена.
3. Зніміть кожух леза.

6.2.2 Включення/Виключення.

Виконуйте пункти розділу 6.1.1.

7. Чистка, обслуговування і замовлення запчастин

7.1 Чистка

- Захисні пристосування, шліци для доступу повітря і корпус двигуна мають бути максимально чистими. Прилад протирайте чистою ганчіркою чи продувайте стисненим повітрям з невеликим тиском.
- Рекомендуємо чистити прилад одразу ж після кожного використання.
- Регулярно протирайте прилад вологою ганчіркою з невеликою кількістю мила. Не використовуйте очищуючі засоби чи розчинники; вони можуть пошкодити пластикові частини приладу. Слідкуйте за тим, щоб в середину приладу не потрапила вода.

- Ножиці слід ретельно чистити щоразу перед і після використання. Кілька крапель олії (наприклад, олії для швейної машини), нанесених на леза, покращують ефективність різання. Однак ніколи не змащуйте леза машинним мастилом.
- Щоб гарантувати постійний точний різ, необхідно, щоб залишки трави та бруд також були видалені з обох сторін лез.

7.2 Обслуговування

- Для найкращих результатів леза потрібно завжди тримати гострими. Зокрема, ми рекомендуємо негайно вирівняти будь-які сколи або нерівності, спричинені камінням тощо. Пристрій потрібно ретельно очистити до і після використання.
- В середині приладу частини, що потребують технічного обслуговування, відсутні.

7.3 Замовлення запчастин:

Для замовлення вкажіть наступне:

- Тип і модель пристрою
- Артикульний номер пристрою
- Ідентифікаційний номер пристрою
- Артикульний номер запчастини

Актуальні ціни та інформацію Ви можете знайти на веб-сторінці www.Einhell-Service.com. Замовлення запчастин Ви можете зробити у відповідному розділі на сайті www.einhell.ua.

8. Утилізація і переробка

Прилад знаходиться в опакуванні, щоб запобігти пошкодженню при транспортуванні. Це опакування є сировиною, яка придатна для вторинного використання або для утилізації. Прилад та комплектуючі до нього виготовлено з різних матеріалів, наприклад, з металів та пластмаси. Прилади, які вийшли з ладу, не є побутовим сміттям. Прилад слід здати у відповідний пункт прийому, щоб його було утилізовано належним чином. Якщо місцезнаходження таких пунктів прийому невідомо, слід звернутись до місцевої адміністрації.

9. Зберігання і транспортування

Зберігайте прилад та комплектуючі в недоступному для дітей темному та сухому приміщенні без мінусових температур. Оптимальна температура зберігання - від 5 до 30 °С. Зберігайте інструмент в оригінальному опакуванні.

- Завжди тримайте обладнання за ручку.
- Захистіть обладнання від ковзання, якщо транспортуєте його в транспортному засобі.
- Наскільки можливо, використовуйте оригінальну упаковку для транспортування обладнання.
- Використовуйте транспортний кожух для ножиць для трави та куців.

10. Несправності

Пристрій не працює

- Перевірте, чи заряджений акумулятор і чи працює зарядний пристрій.

Якщо пристрій не працює, незважаючи на нормальне джерело живлення, зверніться будь ласка до сервісного центру.



- D** Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article
- F** Déclaration de conformité : Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article
- I** Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- DK** Overensstemmelseserklæring: Vi atterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- CZ** Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SK** Vyhlasenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- NL** Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel
- E** Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- FIN** Standardinmukaisuus todistus: Me vakuamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle
- SLO** IZJAVA O SKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- H** Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkhez
- RO** Declarație de conformitate: Declaram conformitate conform directivei și normelor UE pentru articolul
- GR** Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία Εε και πρότυπα για τα προϊόντα
- P** Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo
- HR** IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BIH** IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikl
- TR** Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz
- RUS** Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- EE** Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- LV** Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm
- LT** Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminyms atitinka ES direktyvą ir standartus
- PL** Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego poniziej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU
- BG** Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия
- UKR** Декларація відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула
- MK** Izjava za soobraznost: Izjavуvаme soobraznost со регулативата и со нормите на ЕУ за артикли
- N** Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel
- IS** Samræmisýfirlýsing: Við útskúrdum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund

Akku-Gras- und Strauchscherer* GC-CG 3,6/70 Li WT (Einhell)

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> 2014/29/EU | <input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC |
| <input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC | <input type="checkbox"/> Annex IV
Notified Body:
Reg. No.: |
| <input type="checkbox"/> (EU)2015/1188 | <input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC |
| <input type="checkbox"/> 2014/35/EU | <input checked="" type="checkbox"/> Annex V |
| <input type="checkbox"/> 2006/28/EC | <input type="checkbox"/> Annex VI
Noise: measured $L_{WA} = 81$ dB (A); guaranteed $L_{WA} = 87$ dB (A)
P = kW; L/Q = cm
Notified Body: |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU | <input type="checkbox"/> 2012/46/EU_(EU)2016/1628
Emission No.: |
| <input type="checkbox"/> 2014/32/EU | |
| <input type="checkbox"/> 2014/53/EU | |
| <input type="checkbox"/> 2014/68/EU | |
| <input type="checkbox"/> (EU)2016/426
Notified Body: | |
| <input type="checkbox"/> (EU)2016/425 | |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU_(EU)2015/863 | |

Standard references: EN 60335-1; EN 50636-2-92; EN 62233; EN 62841-1; EN 62841-4-2;
EN IEC 55014-1; EN IEC 55014-2; EN IEC 61000-3-2; EN 61000-3-3

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar

Landau/Isar, den 19.04.2022

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Shao Wei/Product-Management

First CE: 22
Art.-No.: 34.103.65 I.-No.: 21011
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR022341
Documents registrar: Josef Landauer
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

* GB Cordless grass and shrub shears · F Taille-herbes et taille-haies sans fil · I Forbici a batteria per erba ed arbusti · DK/N Akku-græs- og buskklipper · S Batteridrivnen gräs-/häcksax · CZ Akumulátorové nůžky na trávu a keře · SK Akumulátorové nožnice na trávu a kríky · NL Accugras- en struikschaar · E Tijera cortacésped y recortasetos de batería · FIN Akku-ruoho- ja pensassaksit · SLO Akumulatorske škarije za travo in grmičevje · H Akku-fű- és bozótoltó · RO Foarfece de iarbă și boscheti pe acumulatori · GR Κορτικω χήληξ καθ'αίμων μπαταρίας · P Aparador de relva e corta-sebes sem fio · HR/BIH Baterijske škare za travu i grmlje · RS Baterijske makaze za travu i zbilje · PL Akumulátorowe nożyce do trawy i krzewów · TR Akülü çim ve çit makası · RUС Аккумуляторные ножницы для газона и кустарника · EE Akuga müru- ja põõsakäärid · LV Akumulatora zāles un krūmu šķēres · LT Akumuliatorinės žirkės žolėi ir krūmams kirpti · BG Аккумуляторна ножица за трева и храсти · UKR Аккумуляторні ножиці для обрізання трави і кущів · MK Ножици на батерији за трева и грмушки

**Декларація про відповідність продукції вимогам
Технічних регламентів**

Найменування та адреса виробника або його уповноваженого представника (Декларант): ТОВ "ХАНС АЙНХЕЛЬ УКРАЇНА" (юридична адреса: Україна, 08135, Київська обл., Києво-Святошинський район, село Чайки, вул. Чайки, 16), код за ЄДРПОУ 38275500 в особі уповноваженого представника Кузьмич М.Л. на підставі Довіреності від 18/02/2021 року

підтверджує, що продукція торгової марки "EINHELL": Кушорізи акумуляторні електричні та запасні частини до них моделей GE-CH **, GE-НН **, GE-CG **, GC-CG **, GE-LS **, GC-LS **, де * (зірочки) – літери та (або) цифри, які визначають параметри продукції, що не впливають на показники безпеки і електромагнітної сумісності

код УКТ ЗЕД 8467

виробництва компанії «Айнхель Джермані АГ», індекс 94405, 22, Візенберг, 94405 Ландау на Ізарі, Федеративна Республіка Німеччина; на підприємстві «Hansi Anhui Far East Ltd.», 77 Gloucester Road, 12/F, Fortis Bank Tower, Hong Kong, Китай;

яка виготовляється серійно

відповідає вимогам Технічних регламентів:

Назва технічного регламенту	Нормативні документи
Технічний регламент безпеки машин	ДСТУ EN 60745-2-15:2016 (EN 60745-2-15:2009; EN 60745-2-15:2009/A1:2010, IDT)
Технічний регламент з електромагнітної сумісності обладнання	ДСТУ EN 61000-3-2:2019 (EN IEC 61000-3-2:2019, IDT; IEC 61000-3-2:2018, IDT), ДСТУ EN 61000-3-3:2017 (EN 61000-3-3:2013, IDT; IEC 61000-3-3:2013, IDT), ДСТУ EN 55014-1:2016 (EN 55014-1:2006; EN 55014-1:2006/A1:2009; EN 55014-1:2006/A1:2011, IDT), ДСТУ EN 55014-2:2015 (EN 55014-2:1997, IDT)
Технічний регламент обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні	ДСТУ EN 50581:2014

Останні дві цифри року, в якому було нанесено маркування знаком відповідності вимогам Технічних регламентів: 21.

Декларація складена під цілковиту відповідальність декларанта.

Директор

М.П.

Кузьмич М.Л.

Зареєстровано «03» березня 2021 р.

Достовірність зазначеної інформації та дійсність реєстрації декларації про відповідність можна перевірити за телефоном +38 044 384 28 90



EH 06/2022 (01)

